



Art. 19032

IT Istruzioni per l'uso
smart Irrigation Control Unità di controllo per irrigazione

GARDENA smart Irrigation Control

Unità di controllo per irrigazione 24 V

1. SICUREZZA	4
2. MONTAGGIO	6
3. INSTALLAZIONE	8
4. UTILIZZO	19
5. MANUTENZIONE	22
6. CONSERVAZIONE	22
7. ELIMINAZIONE DEI GUASTI	24
8. DATI TECNICI	26
9. ACCESSORI	27
10. SERVIZIO/GARANZIA	28

Traduzione delle istruzioni originali.



Per motivi di sicurezza, questo prodotto non deve essere utilizzato da parte di bambini e adolescenti con età inferiore a 16 anni nonché da parte di persone che non siano perfettamente familiarizzate con il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso. Le persone con capacità fisiche o mentali limitate possono utilizzare il prodotto solo sotto la sorveglianza di una persona competente e responsabile nonché sotto istruzione. I bambini devono essere sempre sorvegliati, per essere certi che non giochino con il prodotto. Non utilizzare mai il prodotto quando si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool, sostanze stupefacenti o farmaci.

Utilizzo secondo le normative:

Il **GARDENA smart Irrigation Control Unità di controllo per irrigazione** è progettato per un utilizzo privato in giardini domestici e orti per il controllo di irrigatori e impianti di irrigazione. Può essere utilizzato per irrigare in modo automatico durante le vacanze. Destinata solamente all'utilizzo in una posizione resistente alle intemperie e priva di polvere. Non destinata a un uso interno.

Il **GARDENA smart Irrigation Control Unità di controllo per irrigazione** è parte di un impianto di irrigazione e programmabile solamente con il **GARDENA smart Gateway**.

L'**unità di controllo per irrigazione smart Irrigation Control GARDENA**, configurata tramite la **smart system App GARDENA**, controlla l'irrigazione. Per l'irrigazione possono essere utilizzati irrigatori, l'impianto Sprinklersystem ovvero un sistema di irrigazione a goccia.

Il **GARDENA smart Irrigation Control Unità di controllo per irrigazione** effettua automaticamente l'irrigazione in base alla programmazione e, pertanto, può essere utilizzato anche in vacanza.



PERICOLO! Lesione corporea!

Il prodotto non può essere utilizzato con prodotti chimici, generi alimentari ovvero materiali esplosivi o facilmente infiammabili.

Importante!

Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle per rileggerle.

Simboli sul prodotto:



Leggere le istruzioni per l'uso.

Sicurezza elettrica



PERICOLO!

Arresto cardiaco!

Questo prodotto durante il suo funzionamento genera un campo elettromagnetico. Questo campo può, in presenza di particolari situazioni, agire sul funzionamento di impianti medici attivi o passivi. Per escludere il pericolo di situazioni che possono condurre a lesioni gravi o mortali le persone che hanno un impianto medico devono, prima dell'utilizzo di questo prodotto, consultarsi con il proprio medico e il produttore dell'impianto.



PERICOLO!

Scossa di corrente!

Pericolo di lesioni causate da scossa di corrente!

- Il prodotto deve essere alimentato da un interruttore differenziale (RCD) con corrente operativa nominale di massimo 30 mA.



ATTENZIONE!

Inserire il trasformatore nella presa solo in direzione verticale.

Il prodotto può essere esclusivamente utilizzato con l'alimentatore fornito a 24 V (AC). Non utilizzare alcun adattatore.

Proteggere l'alimentatore a 24 V (AC), quando inserito, dall'umidità e dalla luce diretta del sole.

Montare l'unità di controllo per irrigazione in una posizione protetta dalle intemperie atmosferiche.

Prima dell'uso, controllare sempre la presenza di danni del cavo di alimentazione.

Il prodotto può essere utilizzato soltanto per il comando di valvole a 24 V (AC) di comune uso commerciale. Il consumo di energia non può superare i 400 mA per canale (una GARDENA Valvola cordless art. 1278 necessita di 150 mA).

Sezione del cavo di connessione

La distanza massima consentita tra il prodotto e la valvola dipende dalla sezione del cavo di connessione.

Se è pari a 0,5 mm² si può coprire una distanza di 30 m; se è di 0,75 mm² si arriva a 45 m.

Tenere presente che non si possono far funzionare contemporaneamente più di 3 elettrovalvole. Il **cavo di connessione GARDENA art. 1280**

presenta una sezione di 0,5 mm² ed una lunghezza di 15 metri.

Con questo cavo è possibile collegare fino a 6 valvole. Il cavo di connessione può essere collegato in modo impermeabile tramite il

GARDENA giunto per cavo art. 1282.

Sicurezza personale



PERICOLO!

Pericolo di soffocamento!

I piccoli pezzi possono essere ingeriti facilmente. I sacchetti

in polietilene rappresentano un pericolo di soffocamento per i bambini piccoli. Tenere i bambini lontano durante il montaggio.

Proteggere il prodotto dalla luce diretta del sole.



Prestare attenzione quando si tocca la valvola!

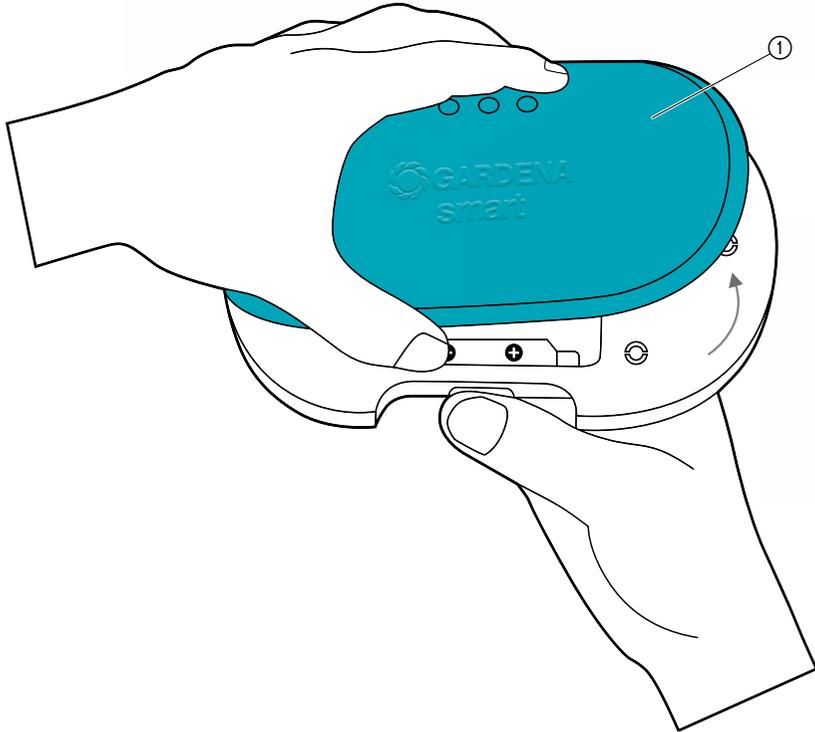
Le parti in metallo si possono riscaldare.

2. MONTAGGIO

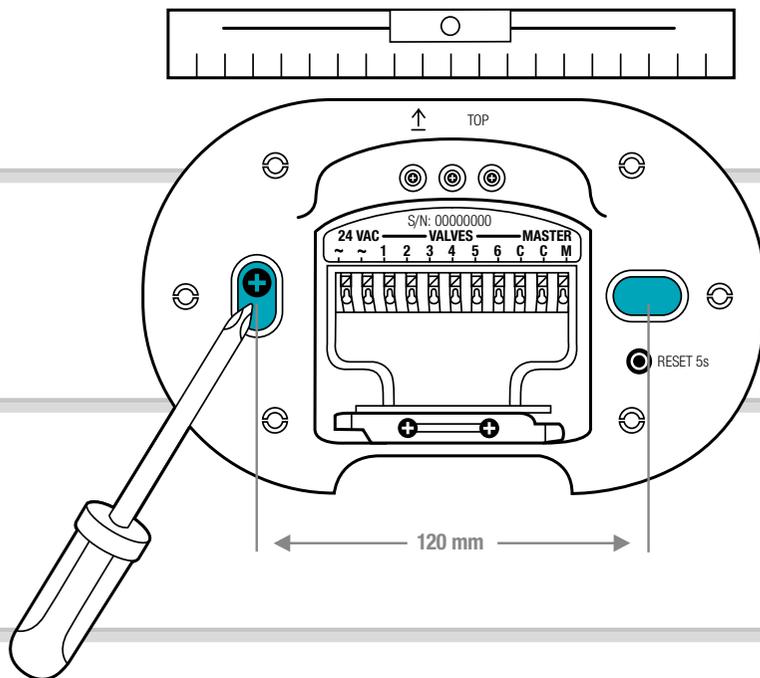
Montaggio su parete dell'unità di controllo per irrigazione:

Fanno parte dell'oggetto della fornitura le due viti e il tassello.

La distanza dei fori è pari a 120 mm.



1. Togliere la copertura ①.



2. Segnare le posizioni dei fori. Tenere sulla parete, a tal fine, l'unità di controllo per irrigazione, metterla a posto e segnare 2 fori a distanza di 120 mm.
3. Fare i fori e montare l'unità di controllo per irrigazione alla parete con le 2 viti e tasselli acclusi.

NOTA:

I cavi devono essere portati verso il basso!

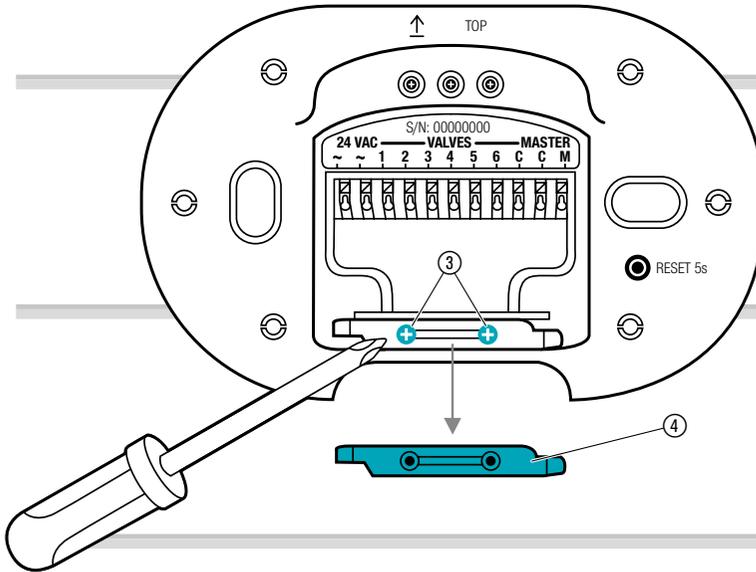
Fare attenzione, in particolare in occasione del primo montaggio, alla lunghezza dei cavi.

Nel caso si volessero montare più unità di controllo per irrigazione, la distanza tra i fori sarebbe pari a 150 mm.

A causa del percorso dei cavi possono essere montati, uno sopra l'altro, fino a 3 Irrigation Controls.

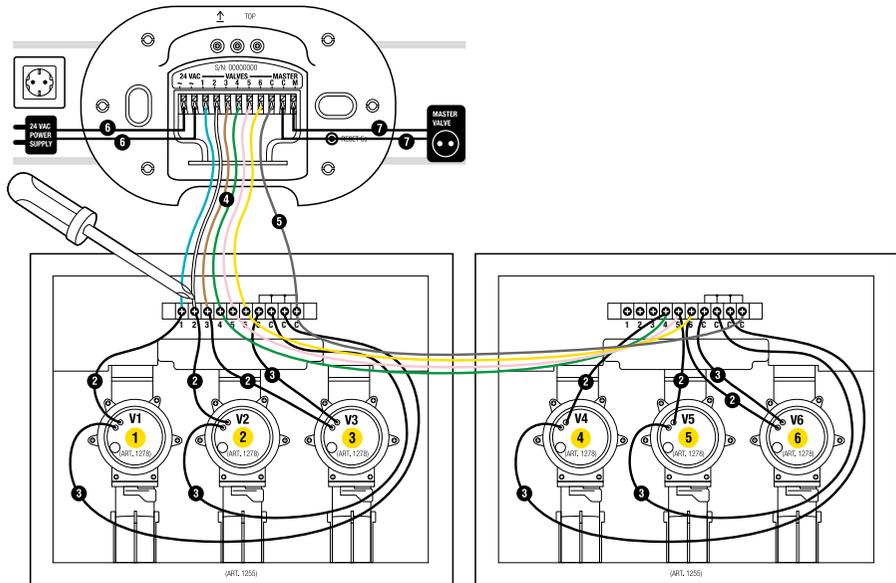
3. INSTALLAZIONE

Togliere il dispositivo antistrappo:



→ Allentare entrambe le viti ③ e rimuovere il dispositivo antistrappo ④.

Schema collegamenti:



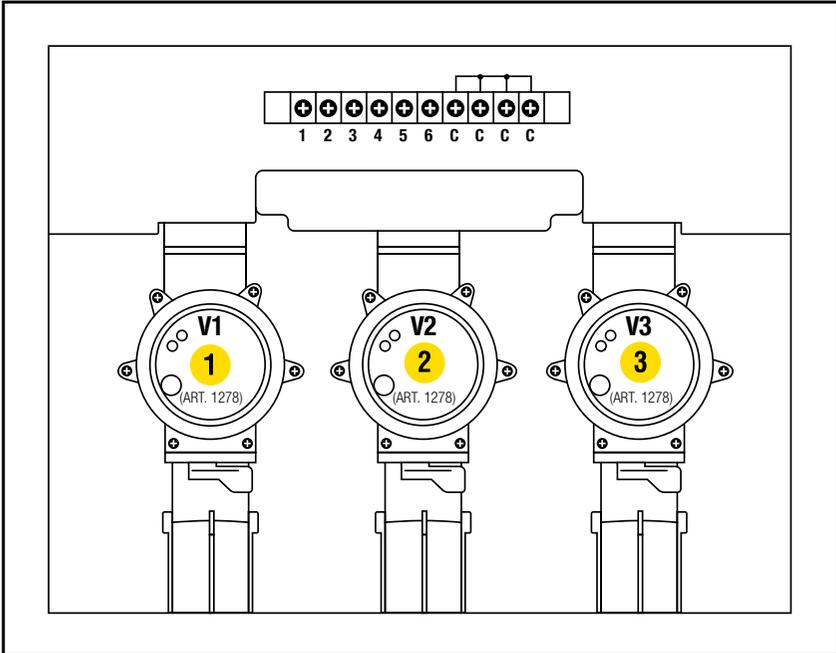
Pozzetto raccordato Art. 1255

Pozzetto raccordato Art. 1255

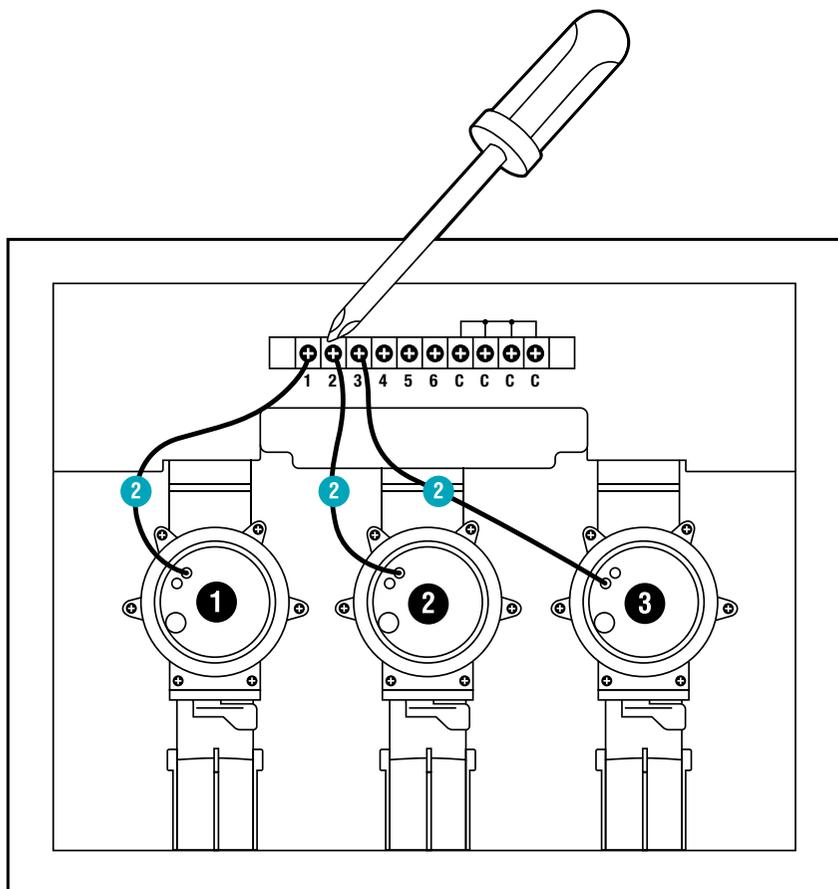
Come collegare le valvole al pozzetto raccordato:

Assicurarsi che la morsetteria sia montata correttamente nel pozzetto raccordato.

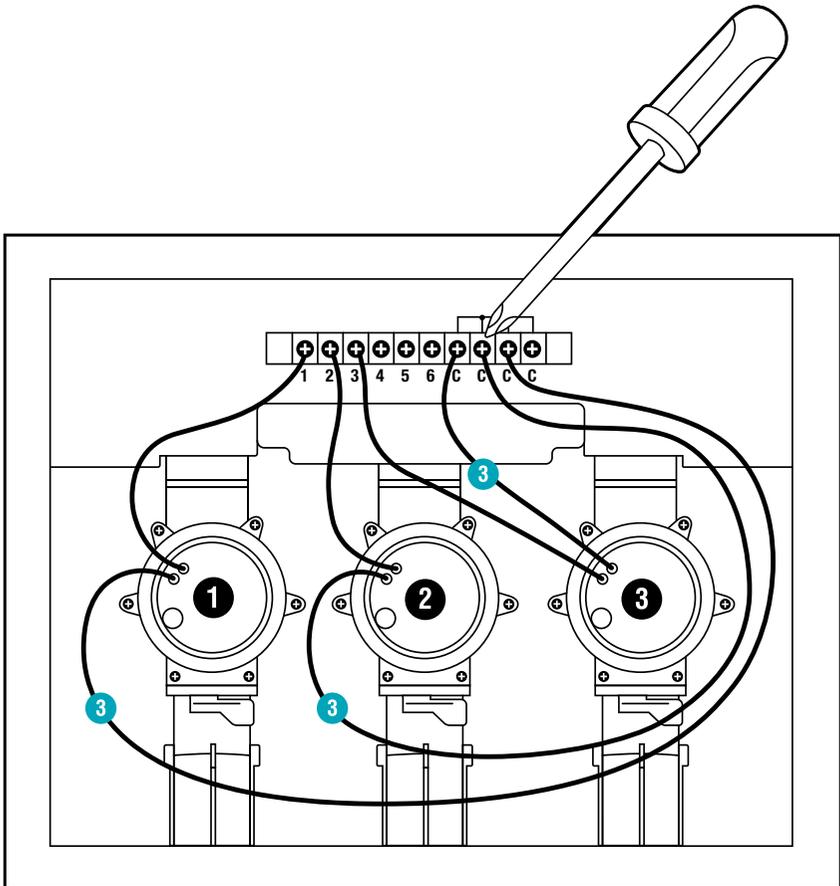
1



→ Etichettare le valvole (1 – 6) con gli adesivi gialli del pozzetto raccordato (In questo modo i giunti per cavo del segnale **VALVES 1 – 6** dell'unità di controllo per irrigazione possono essere assegnati alle valvole in modo univoco).



- Collegare un cavo della valvola **V1** con il giunto per cavo del segnale **1** del pozzetto raccordato.
- Collegare un cavo della valvola **V2** con il giunto per cavo del segnale **2** del pozzetto raccordato.
- Collegare un cavo della valvola **V3** con il giunto per cavo del segnale **3** del pozzetto raccordato.



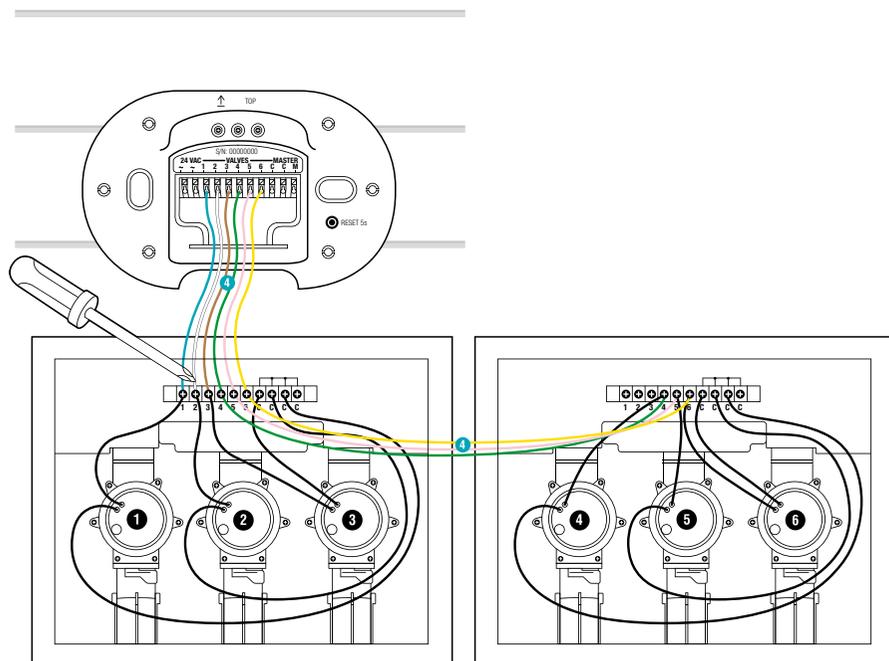
- Collegare l'altro cavo della valvola **V1** con il giunto per cavo del segnale **C** del pozzetto raccordato
*(tutti e 4 i giunti per cavo del segnale **C** sono tra loro collegati e di ugual valore).*
- Collegare l'altro cavo della valvola **V2** con il giunto per cavo del segnale **C** del pozzetto raccordato.
- Collegare l'altro cavo della valvola **V3** con il giunto per cavo del segnale **C** del pozzetto raccordato.

Collegare il pozzetto raccordato con l'unità di controllo per irrigazione:

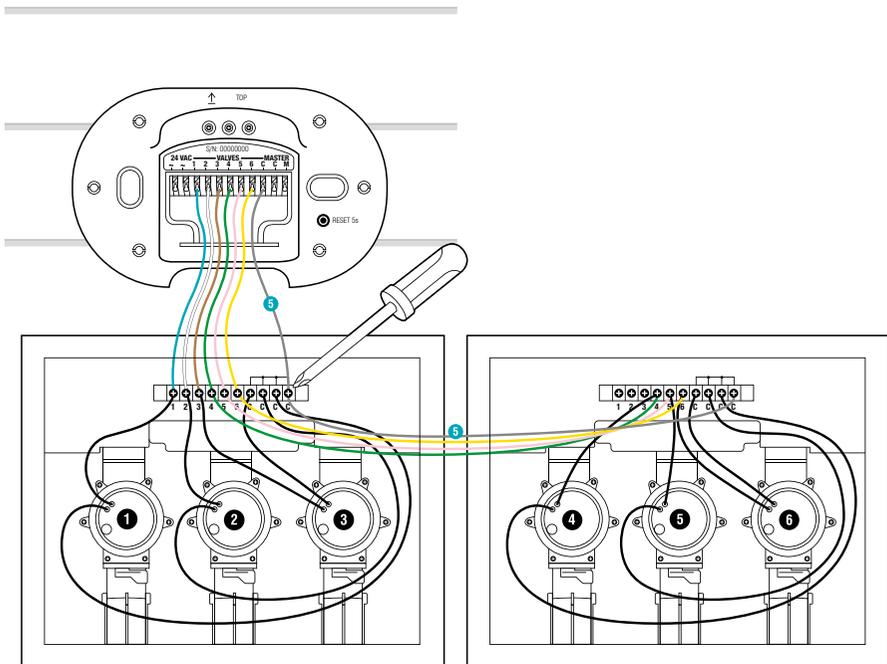
Consiglio: Per collegare i cavi premere verso il basso il giunto per cavo del segnale con l'indice, un cacciavite o una penna.

Con il **GARDENA Cavo di connessione art. 1280** possono essere collegate all'unità di controllo per irrigazione fino a 6 valvole.

4



- Collegare il giunto per cavo del segnale **1** del pozzetto raccordato con il giunto per cavo del segnale **VALVES 1** dell'unità di controllo per irrigazione.
- Collegare il giunto per cavo del segnale **2** del pozzetto raccordato con il giunto per cavo del segnale **VALVES 2** dell'unità di controllo per irrigazione.
- Collegare il giunto per cavo del segnale **3** del pozzetto raccordato con il giunto per cavo del segnale **VALVES 3** dell'unità di controllo per irrigazione.



→ Collegare il giunto per cavo del segnale **C** del pozzetto raccordato con il giunto per cavo del segnale blu **C** dell'unità di controllo per irrigazione.

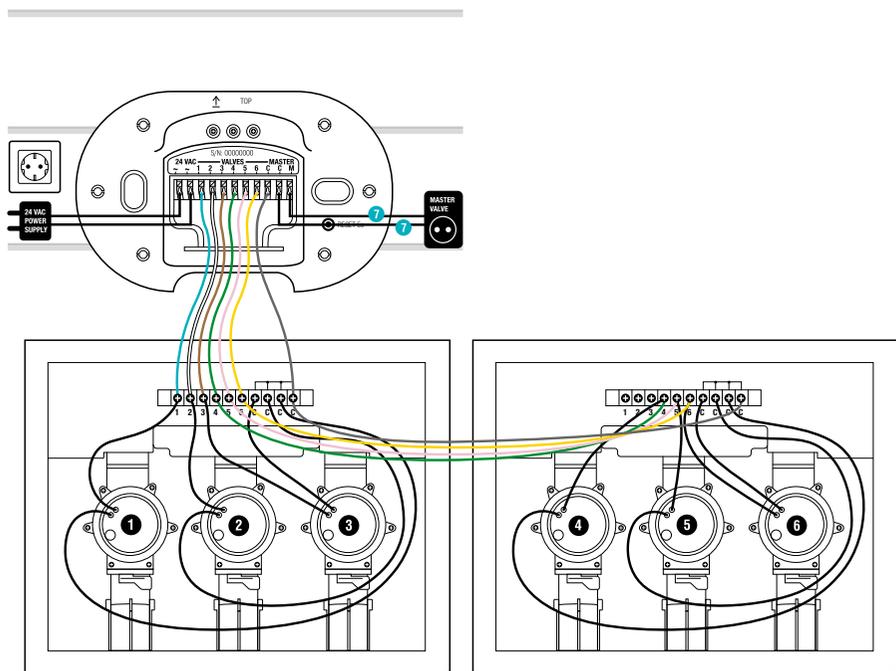
Come collegare la valvola master:

Canale master:

Il canale master **M** è attivato non appena viene attivata una delle valvole.

È possibile collegare una valvola centrale, come valvola master, a monte delle rimanenti valvole.

6



→ Collegare entrambi i cavi con i giunti per cavo del segnale **M** e **C** dell'unità di controllo per irrigazione. (La polarità non deve essere presa in considerazione).

Come collegare l'alimentatore:



ATTENZIONE!

Il collegamento dell'alimentatore a giunti per cavo non a 24 V (AC) danneggerebbe l'unità di controllo per irrigazione!

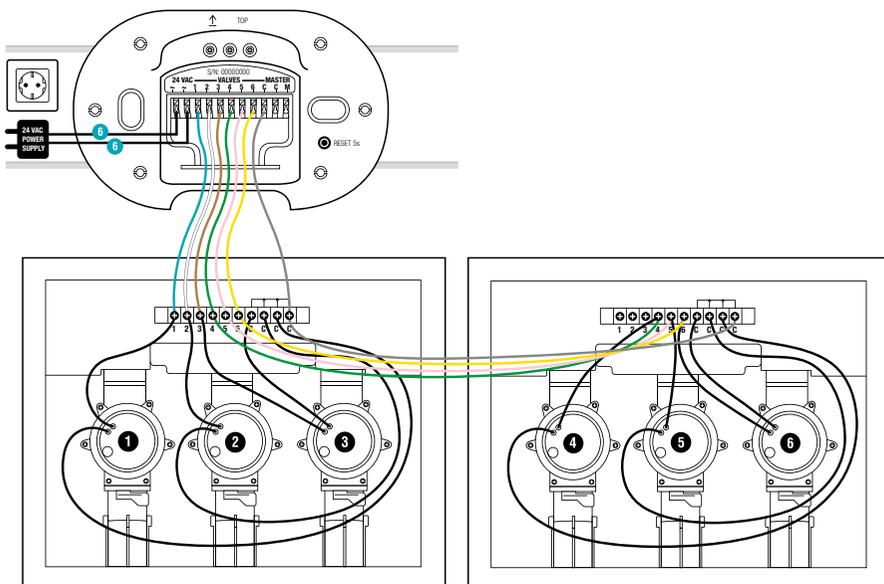
→ Collegare l'alimentatore solamente a fermacavi a 24 V (AC).



ATTENZIONE!

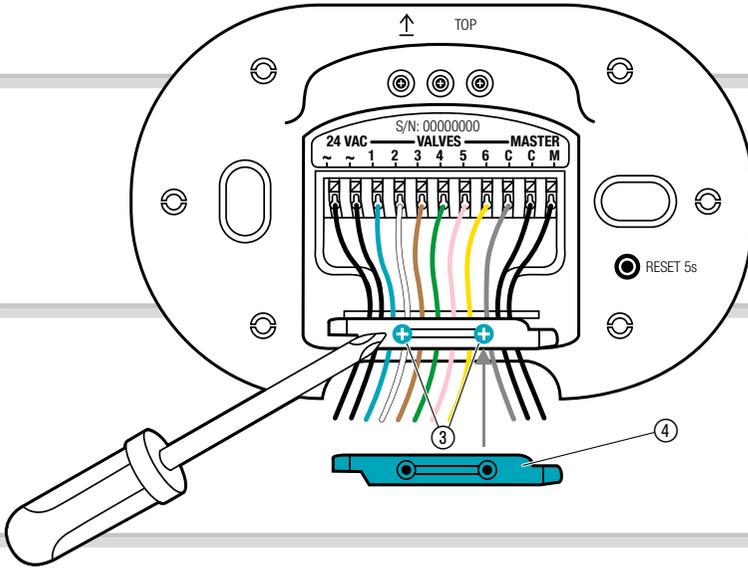
Danneggiamento dell'unità di controllo per irrigazione causato da corto circuito!

→ Verificare tutto il cablaggio prima di inserire l'alimentatore.

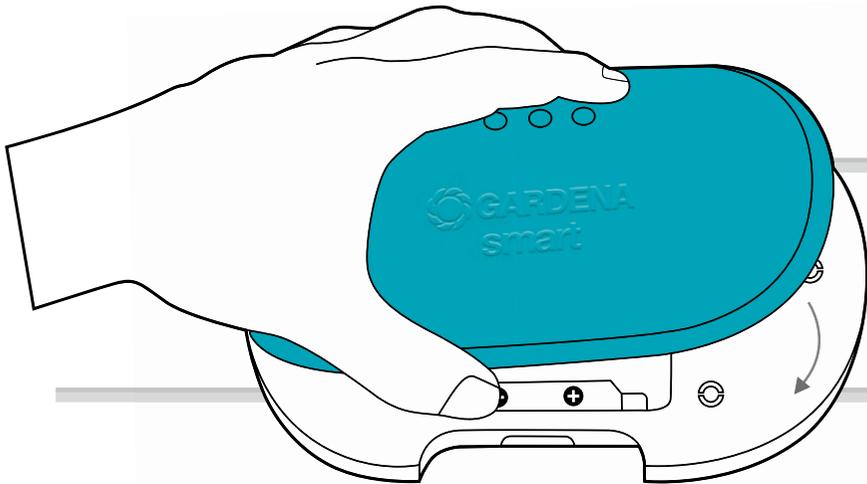


1. Collegare entrambi i cavi con i giunti per cavo a **24 V (AC)** dell'unità di controllo per irrigazione. (La polarità non deve essere presa in considerazione).
2. Inserire l'alimentatore in una presa.

Come chiudere la copertura:



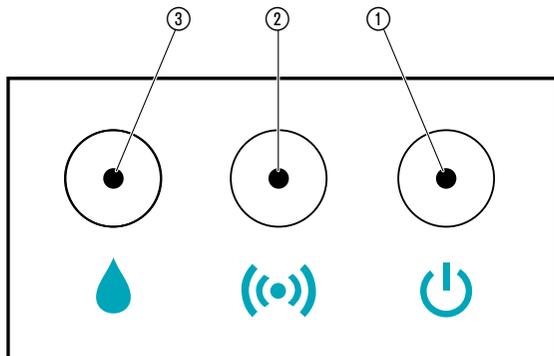
1. Applicare il dispositivo antistrappo ④ e serrare le due viti ③.



2. Premere la copertura sull'unità di controllo per irrigazione.

4. UTILIZZO

Display con LED:



- ① **LED del collegamento alla rete:**
Verde: collegato alla rete
- ② **LED di connessione/forza del segnale:**
Luce lampeggiante di verde: al momento del collegamento
Verde: forza del segnale elevata
Giallo: forza del segnale media
Rosso: bassa forza del segnale
Lampeggiamento rosso: errore di login
- ③ **LED di irrigazione attiva:**
Verde: irrigazione attiva
Lampeggiamento rosso: guasto della valvola
(vedi 7. ELIMINAZIONE DEI GUASTI)

Utilizzo tramite la GARDENA smart system App:

Con la **GARDENA smart system App** si potranno controllare tutti i prodotti GARDENA smart system, da qualsiasi posizione e in qualsiasi momento.

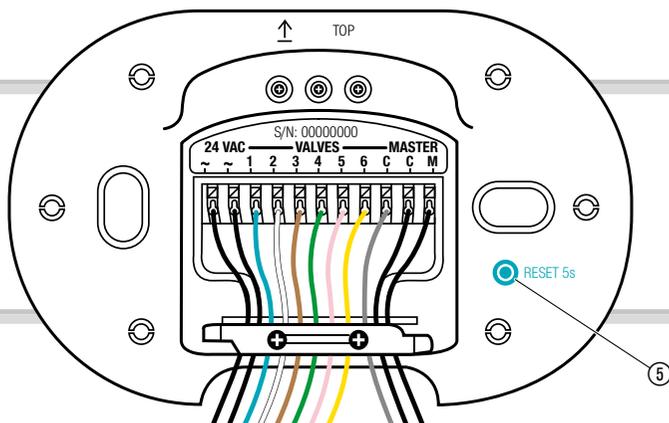
L'applicazione **GARDENA smart system** può essere scaricata gratuita da Apple App Store o da Google Play Store.

Per l'abbinamento è necessario un **GARDENA smart Gateway** collegato a Internet. Tutti i prodotti GARDENA smart system sono collegati tramite App. Seguire le istruzioni della applicazione.

Come impostare l'unità di controllo per irrigazione

- In base alle fasi indicate nell'app dello smart system:
Giorni d'irrigazione, inizio, durata
- Come richiesto nell'app dello smart system:
Inizio e fine

Impostazioni di fabbrica:



La smart Unità di controllo per irrigazione viene ripristinata nelle impostazioni di fabbrica.

→ Premere brevemente il pulsante reset ⑤.
Nuova connessione.

- oppure -

→ Tenere premuto il pulsante reset ⑤ per almeno 5 secondi.
Cancella il collegamento esistente e consente di stabilirne uno nuovo, ad es. un altro Gateway.

5. MANUTENZIONE

Pulizia dell'unità di controllo per irrigazione:

Non utilizzare detergenti corrosivi o abrasivi.

→ Pulire l'unità di controllo per irrigazione con un panno umido (non utilizzare solventi).

6. CONSERVAZIONE

Messa fuori servizio:

Il prodotto deve essere conservato in modo non accessibile ai bambini.

Le valvole cordless possono danneggiarsi in maniera permanente a temperature inferiori a 5°C. Prima dell'arrivo del gelo consigliamo di adottare le misure seguenti:

1. Chiudere il rubinetto dell'acqua e staccare il tubo che lo collega al raccordo acqua interrato GARDENA art. 2722.
2. Se l'impianto di irrigazione è collegato direttamente alla rete idrica domestica: Chiudere l'acqua e aprire il rubinetto di drenaggio della condotta di casa.
3. Spostare il selettore a leva di tutte le valvole su "ON".
4. Svuotare la valvola cordless/il pozzetto raccordato.

A tal fine ci sono diverse possibilità:

- svuotare l'impianto con aria compressa

– oppure –

- smontare tutte le valvole e conservarle al riparo dal gelo

– oppure –

- nel caso del pozzetto raccordato V3, aprire il tappo di drenaggio e svuotare la condotta di mandata. A condizione che le condotte vengano svuotate a partire dal pozzetto raccordato V3 tramite una valvola di drenaggio (ad es. installata negli irrigatori pop-up GARDENA), che non si trovi più in alto della valvola cordless, le valvole cordless possono rimanere montate nel pozzetto raccordato.
- Lo smart Irrigation Control può rimanere installato se è stato messo fuori funzione.

Smaltimento:

(ai sensi della linea guida 2012/19/UE)



Il prodotto non può essere smaltito insieme ai normali rifiuti domestici. Deve essere smaltito in base alle prescrizioni localmente applicabili.

IMPORTANTE!

Smaltire il prodotto nel o tramite il punto di raccolta locale per il riciclaggio.

7. ELIMINAZIONE DEI GUASTI

Problema	Causa possibile	Soluzione
 LED del collegamento alla rete illuminato in rosso	Sottotensione.	→ Verificare il collegamento alla corrente.
	Alimentatore sbagliato.	→ Verificare l'alimentatore.
	MCU Errore di comunicazione.	→ Ripristinare l'unità di controllo per irrigazione nelle impostazioni di fabbrica.
 Il LED di irrigazione attiva lampeggia di rosso	La valvola non può essere aperta a causa del limite a 2.	→ Verificare il programma.
	La valvola non è collegata.	→ Collegare la valvola.
	Sovracorrente su un canale.	→ Verificare la corrente del canale.
	Somma sovracorrente.	→ Verificare le somme della corrente delle valvole.
	Piano di irrigazione cancellato.	→ Ricominciare il programma.
	Errore canale master.	→ Verificare il canale master.
	Durata irrigazione troppo breve.	→ Aumentare la durata dell'irrigazione.
Il programma di irrigazione non viene eseguito (non viene irrigato)	La valvola è stata precedentemente aperta manualmente.	→ Evitare eventuali sovrapposizioni di programmi.
	Rubinetto chiuso.	→ Aprire il rubinetto.
Mancato funzionamento	Errore nel cablaggio.	→ Verificare i collegamenti.
	L'alimentatore non è inserito.	→ Inserire l'alimentatore.
	L'alimentatore è troppo caldo.	→ Togliere l'alimentatore e farlo raffreddare. Inserire nuovamente l'alimentatore.
		→ Proteggere l'alimentatore dalla luce diretta del sole.

Problema	Causa possibile	Soluzione
Non è possibile la comunicazione (Inclusion)	Non c'è collegamento wifi con il gateway	→ Scegliere un'altra posizione per l'unità di controllo per irrigazione o il Gateway.
	Non c'è alimentazione elettrica.	→ Verificare il cavo di alimentazione.
L'unità di controllo per irrigazione non reagisce	Il cablaggio è sbagliato.	→ Verificare il cablaggio.
	Non c'è collegamento wifi con il Gateway.	→ Verificare il collegamento wifi con il Gateway.



Nota: rivolgersi, in presenza di altri problemi, all'Assistenza Clienti GARDENA di competenza. Le riparazioni possono essere eseguite solamente dall'Assistenza Clienti GARDENA così come da rivenditori specializzati che sono autorizzati da GARDENA.

8. DATI TECNICI

	Unità	Valore (Art. 19032)
Temperatura operativa (ambiente esterno)	°C	+5 – +40
<i>SRD interna (antenne radio a corto raggio)</i>		
Intervallo di frequenza	MHz	863 – 870
Potenza di trasmissione massima	mW	25
Portata radio all'aperto (ca.)	m	100
<i>Alimentatore</i>		
Corrente di rete	V (AC)	230 – 240
Frequenza di rete	Hz	50
Potenza nominale	W	22
Consumo in modalità di attesa (ca.)	W	3
Tensione di uscita	V (AC)	24
Corrente di uscita max.	mA	600

Dichiarazione di conformità CE:

GARDENA Manufacturing GmbH dichiara con la presente che la tipologia di apparecchiatura radio (art. 19032) è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web:

<http://www.gardena.com/int/support/safety-regulations>

9. ACCESSORI

GARDENA smart Sensor	Art. 19030
GARDENA Elettrovalvola 24 V	Art. 1278
GARDENA Pozzetti raccordati	Art. 1254/1255
GARDENA Cavo di connessione	Art. 1280
GARDENA Fermacavo	Art. 1282

10. SERVIZIO/GARANZIA

Servizio:

Prendere contatto all'indirizzo sul retro.

Dichiarazione di garanzia:

In caso di reclami in garanzia, all'utente non viene addebitato alcun importo per i servizi forniti.

GARDENA Manufacturing GmbH, per tutti i nuovi prodotti originali GARDENA, fornisce una garanzia di 2 anni che decorre dal primo acquisto presso il rivenditore, se i prodotti sono stati impiegati esclusivamente per l'uso privato. La presente garanzia del produttore non si applica a prodotti acquistati sul mercato secondario. Tale garanzia fa riferimento ai difetti essenziali del prodotto che sono da ricondurre, in modo provato, a carenze del materiale o di fabbricazione. La garanzia verrà espletata mediante la fornitura di un prodotto sostitutivo completamente funzionale o la riparazione del prodotto difettoso da inviare gratuitamente a GARDENA; ci riserviamo il diritto di scegliere tra le seguenti opzioni. Questo servizio è soggetto alle seguenti disposizioni:

- Il prodotto è stato usato per lo scopo previsto secondo le indicazioni contenute nelle istruzioni di funzionamento.
- L'acquirente o altre persone non hanno provato ad aprire o a riparare il prodotto.
- Per il funzionamento del prodotto sono stati utilizzati solo ricambi e parti usurate originali GARDENA.
- Esibizione della ricevuta di acquisto.

Restano escluse dalla garanzia l'usura normale di parti e componenti (ad esempio su lame, elementi di fissaggio di lame, turbine, lampadine, cinghie trapezoidali e dentate, giranti, filtri d'aria, candele di accensione), modifiche estetiche nonché parti usurate e materiali di consumo.

La presente garanzia del produttore è limitata alla fornitura di ricambi e alla riparazione secondo le condizioni sopra riportate. La garanzia del produttore non giustifica altri diritti nei nostri confronti, in quanto produttore, ad esempio al risarcimento danni. La presente garanzia del produttore **non** intacca ovviamente i diritti alla prestazione di garanzia esistenti, per legge e contratto, nei confronti del rivenditore/venditore.

La garanzia del produttore è soggetta al diritto della Repubblica Federale di Germania.

In caso di garanzia si prega di inviare il prodotto difettoso, con affrancatura sufficiente, assieme a una copia della ricevuta di acquisto e una descrizione dell'errore, all'indirizzo del servizio di assistenza GARDENA.

Responsabilità del prodotto:

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

Deutschland / Germany

GARDENA
Manufacturing GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com
http://www.gardena.com

Albania

KRAFT SHPK
Autostrada Tirane-Durres
Km 7
1051 Tirane

Argentina

ROBERTO C. RUMBO S.R.L.
Predio Norlog
Lote 7
Benavidez, ZC:1621
Buenos Aires
ventas@rumbosrl.com.ar

Armenia

Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia

Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Azerbaijan

Firm Progress
a. Aliyev Str. 26A
1052 Baku

Belarus

Private Enterprise
"Master Garden"
Minsk
Sharangovich str., 7a
Phone: (+375) 17 257-00-33
Mob.: (+375) 29 676-16-09
mg@mastergarden.by

Belgium

Husqvarna Belgium nv
Gardena Division
Leuvensensesteenweg 542
Planet II E
1930 Zaventem
België

Bosnia / Herzegovina

SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil

Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 - 19º andar
São Paulo - SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria

AGROLAND България АД
бул. 8 Декември, №113
Одфс 5
1700 Студентски град
София
Тел.: (+359) 24666910
info@agroland.eu

Canada / USA

GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 792 93 30
info@gardenacanada.com

Chile

REPRESENTACIONES
JCE S.A.
Av. Del Valle Norte 857,
Piso 4
Santiago RM
Phone: (+56) 2 24142560
contacto@jce.cl

China

Husqvarna (Shanghai)
Management Co., Ltd.
富世华 (上海) 管理有限公司
3F, Benq Square B,
No207, Song Hong Rd.,
Chang Ning District,
Shanghai
PRC. 200335
上海市长宁区沁虹路207号明
基广场B座3楼, 邮编: 200335

Colombia

Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica

Compania Exim
Euroberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis - San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

Cyprus

Med Marketing
17 Digeni Akrita Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic

Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark

GARDENA DANMARK
Løjrvvej 19, st.
3500 Værløse
Tlf.: (+45) 70264770
husqvarna@husqvarna.dk
www.gardena.com/dk

Dominican Republic

BOSQUESA, S.R.L
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago
Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador

Husqvarna Ecuador S.A.
Arupos E1-181 y 10 de
Agosto Quito, Pichincha
Tel. (+593) 22800739
francisco.jacom@
husqvarna.com.ec

Estonia

Husqvarna Eesti OÜ
Valdeku 132
EE-11216 Tallinn
info@gardena.ee

Finland

Oy Husqvarna Ab
Gardena Division
Lauttarhankatu 8 B / PL 3
00581 HELSINKI
www.gardena.fi

France

Husqvarna France
9/11 Allée des pierres mayettes
92635 Gennevilliers Cedex
France
http://www.gardena.com/fr
N° AZUR: 0 810 00 78 23
(Prix d'un appel local)

Georgia

Transporter LLC
8/57 Beliasvili street
0159 Tbilisi, Georgia
Phone: (+995) 322 14 71 71

Great Britain

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece

Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ
Λεωφ. Αθηνών 92
Αθήνα
Τ.Κ. 104 42
Ελλάδα
Τηλ. (+30) 210 5193100
info@papadopoulos.com.gr

Hungary

Husqvarna Magyarország Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telefon: (+36) 1 251-4161
vevozolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland

BYKO ehf.
Bildshóla 20
110 Reykjavik

Ireland

Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy

Husqvarna Italia S.p.A.
Via Santa Vecchia 15
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
assistenza.italia@
it.husqvarna.com

Japan

Husqvarna Zenoah Co., Ltd.
1-19 Miramida
Kawagoe
350-1165 Saitama
gardena-jp@
husqvarnagroup.com

Kazakhstan

LAMED Ltd.
155/11, Tazhibayevoy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Korea

Kyung Jin Trading CO.,LTD.
107-4, SunDuk Bld.,
YangJae-dong,
Seocho-gu,
Seoul, (zipcode: 137-891)
Phone: (+82) (0)2 574-6300

Kyrgyzstan

Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia

Husqvarna Latvija SIA
Ulbokas 19A
LV-1021 Rīga
info@gardena.lv

Lithuania

UAB Husqvarna Lietuva
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
info@gardena.lt

Luxembourg

Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No. 12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 14 01
api@neuberg.lu

Mexico

AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afoosa.com.mx

Moldova

Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands

Husqvarna Nederland B.V.
GARDENA Division
Postbus 50131
1305 AC ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 10
info@gardena.nl

Neth. Antilles

Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand

Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.co.nz

Norway

Husqvarna Norge AS
Gardena Division
Trøskeneveien 36
1708 Sarpsborg
info@gardena.no

Peru

Husqvarna Peru S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400
ext. 416
juan.remuzgo@
husqvarna.com

Poland

Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysockiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal

Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel.: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania

Madex International Srl
Sosaua Odaii 117-123,
RO 013603 Bucuresti, S 1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@ines.ro

Russia / Россия

ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
поселение ОБОЗ_04
http://www.gardena.ru

Serbia

Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 848 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore

Hy-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
#02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic

Husqvarna Cesko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 - Chodov
Bezplatná infolinka: 800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia

Husqvarna Austria GmbH
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-485
service.gardena@
husqvarnagroup.com

South Africa

Husqvarna South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6
Cascades, 3202, South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain

Husqvarna España S.A.
Calle de Rivas nº10
28052 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname

Deto Handelmaatschappij N.V.
Kernkampweg 72-74
P.O.Box: 12782
Paramaribo - Suriname
South America
Phone: (+597) 438050
www.deto sr

Sweden

Husqvarna AB /
GARDENA Sverige
Drottningstgatan 2
561 82 Huskvarna Sverige

Switzerland / Schweiz

Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 62 887 37 90
info@gardena.ch

Turkey

Dost Bahçe Diş Ticaret
Müesseslikli A.Ş
Yunus Mah. Adil Sok. No:3
Ic Kapı No: 1 Kantal
34873 Istanbul
Phone: (+90) 216 38 93 939
info@dostbahce.com.tr

Ukraine / Україна

ТОВ «Хускварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
одпс 204-р
03022, м. Київ
Тел. (+380) 0 800 504 804
info@gardena.ua

Uruguay

FLI SA
Entre Rios 1083 CP 1800
Montevideo - Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela

Corporación Casa y Jardin C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte.
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

19032-20.962.03/1120
© GARDENA Manufacturing GmbH
D-89079 Ulm
http://www.gardena.com